

大漢公報

The Chinese Times

PRINTERS AND PUBLISHERS PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD. THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA ESTABLISHED SINCE 1907

NO. 1 EAST PENNER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1S8 Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年 天氣報告 雨驟有陰天今 度一十度溫最高 度六度溫最低

雲警根據反兜客法例提控娼妓 省級法庭法官裁定 汽車不屬公眾地方

該裁定影響深遠警方工作可能盡付東流

【溫哥華訊】雖然聯邦已頒布新的反兜客法例，但由於昨(十七)日雲警一名省級法庭法官所作出之裁定，溫哥華之娼妓將仍可在街上招搖。

據雲警督察稱，他們曾努力工作，以便根據新訂之反兜客法例提出一九三零年控訴，但該等工作現已無從進行。

雲警督察主任布列頓督察稱，數月來警方辛勤工作，可能盡付東流。我們對省級法庭法官之裁定感到失望。我們對省級法庭法官之裁定感到失望。我們對省級法庭法官之裁定感到失望。

布列頓督察又稱，與此同時，警方正考慮將更改其執法之策略。我們認為，該裁定並不能使我們束手無策，而只係使我們的工作較為困難而已。

上星期日舉行週年會議 進步選民會正式表示 藍堅今秋將競選市長

【溫哥華訊】中學舉行週年會議，進步選民會正式表示，藍堅今秋將競選市長。

進步選民會主席藍堅，在會上表示，該會將於今年秋季舉行週年大會，屆時將正式宣佈藍堅競選市長。

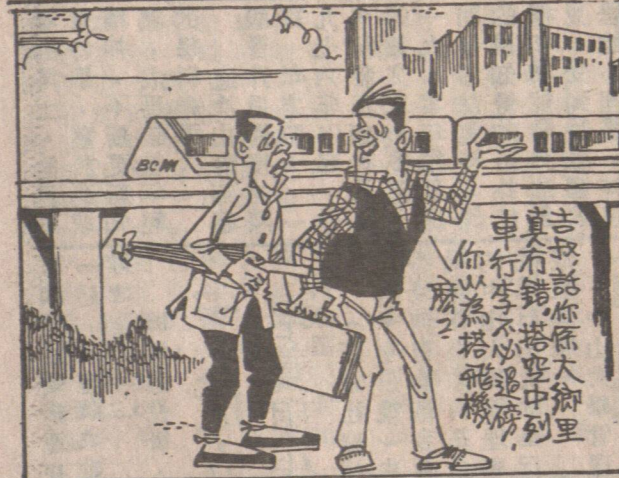
藍堅在會上表示，該會將繼續致力於改善社區，並為市民爭取更多權益。

禍車宗兩島華哥溫 生喪幸不子男名四 命斃告同弟兄三宗一中其

【溫哥華訊】溫哥華島發生一宗宗禍車案，四名華裔男子不幸喪生，其中一名宗中兄弟告命。

案發於週五晚上九時許，當時一輛汽車在李道斯密市的一處轉角處失去控制，駛出路面撞向一棵大樹。車上一名住於李道斯密市的十八歲華裔男子當場死亡。另外三名男子，年約二十歲，均受重傷，送院後不治身亡。

警方表示，這宗宗禍車案非常嚴重，兩名年約十歲之男童乘客則未有受嚴重傷害。



約條渡引無菲美 憂無枕高斯可馬

【溫哥華訊】馬斯可斯與菲無引渡條約，最近對於市社會，引起不少爭議。

馬斯可斯表示，該條約將對美國政府及外交界，造成不利影響。

李先念及埃羅 席會總及三

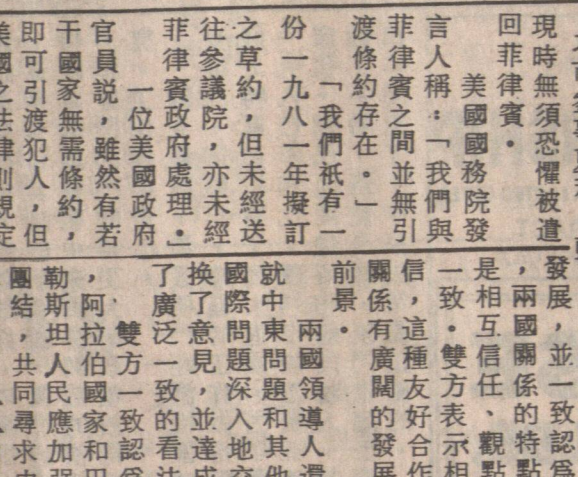
【溫哥華訊】李先念及埃羅，最近訪問溫哥華，與當地官員會晤。

李先念表示，此次訪問旨在加強中加兩國之友好關係。

密臣市派送省報報童 遭兩犬狂咬遍體鱗傷

【溫哥華訊】一名十二歲派送省報之男童，在密臣市遭兩犬狂咬，遍體鱗傷。

男童在送報途中，被兩隻狂犬咬傷，傷勢嚴重。警方接報後趕到現場，將男童送往醫院救治。



卑詩財星高照 頭獎落在域埠

【溫哥華訊】卑詩省頭獎彩票，頭獎落在域埠。

頭獎金額高達一百萬加元。此外，還有數名中獎者，分別獲得數萬至數十萬加元。

港澳五名人士 獲補政協委員

【溫哥華訊】香港及澳門五名人士，獲任命為全國政協委員。

這五名人士分別是：李柱銘、劉遵義、吳志偉、何俊仁及李卓人。

元豐公司 本週特價

YUEN FONG COMPANY LIMITED (由三月十七日至廿四日止)

參茸補品 藥材成藥 中藥配方 一律八折 (特價品除外)

- ★ 50磅泰國香米 每包 \$15.95
- ★ 25磅泰國香米 每包 \$8.25
- ★ 散庄花生肉 每磅 75¢
- ★ 600ml 珠江鹹三蒸 每枝 \$1.85
- ★ 500庄餐紙巾 每包 \$1.85
- ★ 雄鷄牌粟米粉 每合 89¢

總店：片打東街 242-4 號 683-6858-56
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

華聲錄影公司 TV 大特價

ZENITH 26" 彩色 搖遠控制 三年免費保養 \$749.00

ZENITH 20" 彩色 搖遠控制 三年免費保養 \$499.00

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

嘉華 煤氣暖氣冷氣凍房

2044 TURNER ST. TEL: 251-1616 中文: 254-1033

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT 新到大批 秘魯綠豆 電話: (604) 684-0965 430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

加拿大 海外信託銀行

有新型 保管箱 出租 款式齊備 租金特平 地址：溫哥華華埠緬街 612 號 電話：(604) 682-7373

瑞典法庭起訴 謀殺首相疑兇

【斯德哥爾摩訊】瑞典法庭起訴謀殺首相疑兇。警方表示，該名疑兇在案發後逃往瑞典，現已被警方逮捕。

法國連環撞車 死五人傷數十

【法國巴黎訊】法國連環撞車，死五人傷數十。警方表示，這宗宗禍車案發生在巴黎市郊區，當時一輛貨車失控，撞向一輛轎車，導致兩輛車翻側。

代柬

謹訂於公元一九八六年三月十九日(星期三)為本海鮮菜館舉行新張開幕典禮。屆時請各界人士踴躍參加。地址：奇化街二五三號 電話：六八五一七二五

關心地

去歲這一年，我們過得真快，在「關心地」...

小龍

你知不知道，沙頭角有個「新龍中心」...

筆隨窗

一九八六年的中國體育第一項大事是：女子...

只許聽不許講

有個朋友和老胡開玩笑，問曰：「是否只許...

曉海吹角

說來話長，是內地幹部(包括高級幹部)...

特流處交官須帶嫁妝

黃惠蘭這位領事的離配夫，住在大埔區...

非真不語港元

「港元」這地地，是地地地地地地地地地地地...

缺氣

內，如不能修的話，可以說，小媳婦什麼...

歷史的山徑

這道山徑，我對它，有一種特殊的感情...

世情話

中國人喜歡「世情話」，那裏就富貴...

如夢

「如夢」這字是常常表示心想事成，想什麼...

我成立中醫管理局

昨(廿九)日刊出一消息，說這是中...

家術藝

有人說，你是一個有名藝術家，據說是有名...

過年

新春有幾假期，年年或晚這個舟車...

情詩一束

我愛你，我愛你，我愛你，我愛你...

尚京專欄

這像一個謎，不是美的神話，這像一個...

化學武器製造廠

「奧里」的形狀，這道「奧里」就是...

品小塊大

粵語所名曰「品小塊大」，乃「老練」...

笨蛋也要愛

「笨蛋也要愛」，這是一句老話...

情海

「情海」這地地，是地地地地地地地地地地地...

小汽車

小汽車，這地地，是地地地地地地地地地地地...

慈母乖女

「慈母乖女」這地地，是地地地地地地地地地地地...

家庭樂

「家庭樂」這地地，是地地地地地地地地地地地...

親人

「親人」這地地，是地地地地地地地地地地地...

性賴依滿充子兒由

「性賴依滿充子兒由」這地地，是地地地地地地地地地地地...

談到自我的兒童

「談到自我的兒童」這地地，是地地地地地地地地地地地...

為鮮奶鳴冤

「為鮮奶鳴冤」這地地，是地地地地地地地地地地地...

全哥和鬼妹熱戀

「全哥和鬼妹熱戀」這地地，是地地地地地地地地地地地...

蘭羅紫洲非

「蘭羅紫洲非」這地地，是地地地地地地地地地地地...

豈料陰溝裡翻船

「豈料陰溝裡翻船」這地地，是地地地地地地地地地地地...

它含有豐富營養

「它含有豐富營養」這地地，是地地地地地地地地地地地...

但它會令人增肥

「但它會令人增肥」這地地，是地地地地地地地地地地地...

小汽車

「小汽車」這地地，是地地地地地地地地地地地...

情海

「情海」這地地，是地地地地地地地地地地地...

笨蛋也要愛

「笨蛋也要愛」這地地，是地地地地地地地地地地地...



九四：約歐英俾吃

上京國訪英團 個個都一個，是給羅羅不絕，忙得不暇。在倫敦和巴黎的這些社會名流中，當然少不了對新到訪的英團成員。

這天，羅羅特地約了羅英傑吃午餐。羅英傑在午餐時，羅英傑卻在十五分鐘後才匆匆趕到。

「哎呀，對不起，我遲到了。」羅英傑說。

「沒關係，我知道你忙。」羅英傑說。

「上午這個會比較重要，我不能早退，請多多包涵。」

「行了，我知道你是大忙人，不必解釋。」羅英傑說。

「希望你們明白，阿英，我絕對不是羅英傑，咱們從小到大，這就熟了。」羅英傑說。

「怎麼，你近視了？」羅英傑說。

「那一點點也可以。」

「對，你戴眼鏡也可以。」

「我戴眼鏡是為了要人家覺得我老一點，是嗎？」羅英傑說。

「你戴眼鏡是為了要人家覺得我老一點，是嗎？」羅英傑說。

「你戴眼鏡是為了要人家覺得我老一點，是嗎？」羅英傑說。

一三五：青蛙想吃水

在如雷的情況下，我雖然不想受，但我也得受。我雖然不想受，但我也得受。我雖然不想受，但我也得受。

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」



一〇六：名流巨富

師姐：「你這人，怎麼這樣？」

師弟：「你這人，怎麼這樣？」

師姐：「你這人，怎麼這樣？」

師弟：「你這人，怎麼這樣？」

一三三：在森林內

接到報告，知道飛機飛向森林。接到報告，知道飛機飛向森林。接到報告，知道飛機飛向森林。

「飛機飛向森林？」

「飛機飛向森林？」

「飛機飛向森林？」

一四一：退休還鄉

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

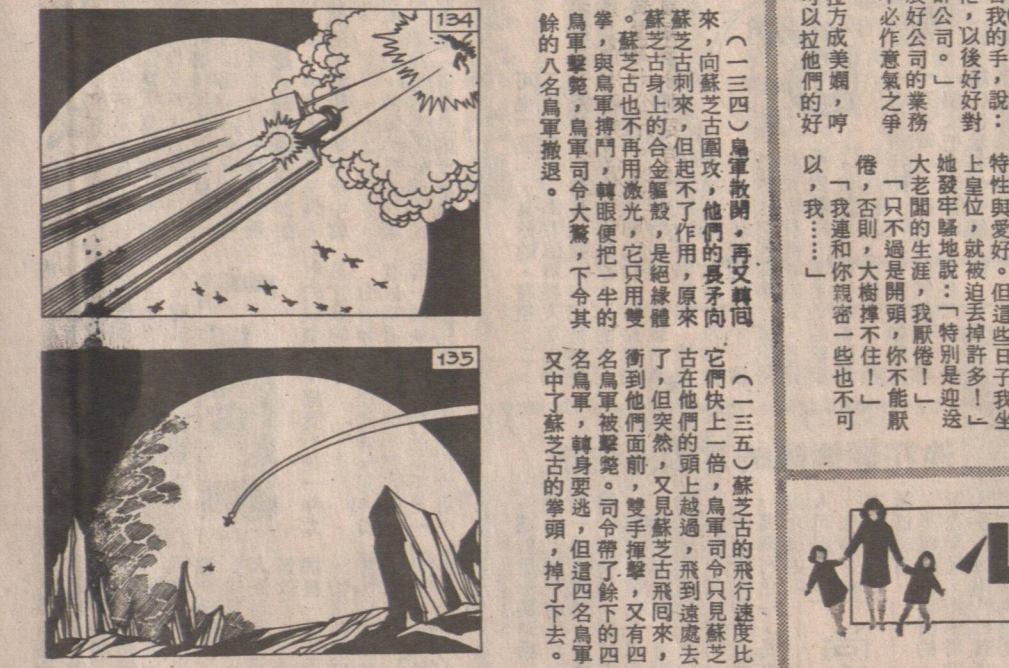
「你這人，怎麼這樣？」

三：欲語還休

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」



一四二：玲女放暑假

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」



一四三：知音此處

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一四四：柳琴聲音清脆嘹亮

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一四五：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一四六：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一四七：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一四八：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一四九：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一五〇：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一五一：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一五二：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一五三：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一五四：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一五五：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一五六：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一五七：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一五八：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一五九：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

一六〇：非司馬遷後裔

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

米蘭 破獲 買童 集團

包荷打竊 爆練訓夫拉斯南自來

【本報米蘭訊】一項由米蘭警方在過去數月內，在意大利境內破獲的「買童集團」，對七名意大利籍男子，控以非法買賣兒童罪，並判處監禁。警方在破獲該集團後，共逮捕了七名男子，其中一名男子在破獲該集團後，在羅馬被槍殺。警方在破獲該集團後，共逮捕了七名男子，其中一名男子在破獲該集團後，在羅馬被槍殺。警方在破獲該集團後，共逮捕了七名男子，其中一名男子在破獲該集團後，在羅馬被槍殺。

加航客機墜毀 驚人發現

死者體內都有山埃

【北卡羅萊納州消息】北卡羅萊納州警方在調查去年十一月廿二日，奧地利航空公司的一架客機在加拿大墜毀事件時，在死者體內發現了山埃。警方在調查去年十一月廿二日，奧地利航空公司的一架客機在加拿大墜毀事件時，在死者體內發現了山埃。警方在調查去年十一月廿二日，奧地利航空公司的一架客機在加拿大墜毀事件時，在死者體內發現了山埃。

蘇丹飢民偷竊罪 不再受斷肢刑罰

【蘇丹消息】蘇丹政府最近通過了一項法律，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。這項法律是在蘇丹政府最近通過的一項法律中，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。這項法律是在蘇丹政府最近通過的一項法律中，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。

日人打嗝和進食 聲浪大不忌諱

【日本消息】日本人在公共場所打嗝和進食的聲音，在近年來已不再被視為不雅。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。

星洲母獅 服避孕丸

【新加坡消息】新加坡動物園的一隻母獅，最近開始服用避孕丸。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。

珠珍土出本日 年萬百五千一

【北京消息】據日本東京消息，日本在過去一年中產出了五千一百萬顆珍珠。這反映了日本珍珠產業的規模。這反映了日本珍珠產業的規模。這反映了日本珍珠產業的規模。

內羅畢醫院 售賣私生子

【內羅畢消息】內羅畢的一家醫院，最近被發現正在出售私生子。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。

消息地

新加坡消息：新加坡政府最近宣佈了一項新的政策，旨在改善社會治安。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。

加航客機墜毀 驚人發現

【北卡羅萊納州消息】北卡羅萊納州警方在調查去年十一月廿二日，奧地利航空公司的一架客機在加拿大墜毀事件時，在死者體內發現了山埃。警方在調查去年十一月廿二日，奧地利航空公司的一架客機在加拿大墜毀事件時，在死者體內發現了山埃。

蘇丹飢民偷竊罪 不再受斷肢刑罰

【蘇丹消息】蘇丹政府最近通過了一項法律，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。這項法律是在蘇丹政府最近通過的一項法律中，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。

日人打嗝和進食 聲浪大不忌諱

【日本消息】日本人在公共場所打嗝和進食的聲音，在近年來已不再被視為不雅。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。

星洲母獅 服避孕丸

【新加坡消息】新加坡動物園的一隻母獅，最近開始服用避孕丸。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。

珠珍土出本日 年萬百五千一

【北京消息】據日本東京消息，日本在過去一年中產出了五千一百萬顆珍珠。這反映了日本珍珠產業的規模。這反映了日本珍珠產業的規模。

內羅畢醫院 售賣私生子

【內羅畢消息】內羅畢的一家醫院，最近被發現正在出售私生子。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。

消息地

新加坡消息：新加坡政府最近宣佈了一項新的政策，旨在改善社會治安。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。

蘇丹飢民偷竊罪 不再受斷肢刑罰

【蘇丹消息】蘇丹政府最近通過了一項法律，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。這項法律是在蘇丹政府最近通過的一項法律中，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。

日人打嗝和進食 聲浪大不忌諱

【日本消息】日本人在公共場所打嗝和進食的聲音，在近年來已不再被視為不雅。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。

星洲母獅 服避孕丸

【新加坡消息】新加坡動物園的一隻母獅，最近開始服用避孕丸。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。

珠珍土出本日 年萬百五千一

【北京消息】據日本東京消息，日本在過去一年中產出了五千一百萬顆珍珠。這反映了日本珍珠產業的規模。這反映了日本珍珠產業的規模。

內羅畢醫院 售賣私生子

【內羅畢消息】內羅畢的一家醫院，最近被發現正在出售私生子。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。

加航客機墜毀 驚人發現

【北卡羅萊納州消息】北卡羅萊納州警方在調查去年十一月廿二日，奧地利航空公司的一架客機在加拿大墜毀事件時，在死者體內發現了山埃。警方在調查去年十一月廿二日，奧地利航空公司的一架客機在加拿大墜毀事件時，在死者體內發現了山埃。

蘇丹飢民偷竊罪 不再受斷肢刑罰

【蘇丹消息】蘇丹政府最近通過了一項法律，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。這項法律是在蘇丹政府最近通過的一項法律中，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。

日人打嗝和進食 聲浪大不忌諱

【日本消息】日本人在公共場所打嗝和進食的聲音，在近年來已不再被視為不雅。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。

星洲母獅 服避孕丸

【新加坡消息】新加坡動物園的一隻母獅，最近開始服用避孕丸。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。

珠珍土出本日 年萬百五千一

【北京消息】據日本東京消息，日本在過去一年中產出了五千一百萬顆珍珠。這反映了日本珍珠產業的規模。這反映了日本珍珠產業的規模。

內羅畢醫院 售賣私生子

【內羅畢消息】內羅畢的一家醫院，最近被發現正在出售私生子。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。

消息地

新加坡消息：新加坡政府最近宣佈了一項新的政策，旨在改善社會治安。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。

蘇丹飢民偷竊罪 不再受斷肢刑罰

【蘇丹消息】蘇丹政府最近通過了一項法律，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。這項法律是在蘇丹政府最近通過的一項法律中，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。

日人打嗝和進食 聲浪大不忌諱

【日本消息】日本人在公共場所打嗝和進食的聲音，在近年來已不再被視為不雅。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。

星洲母獅 服避孕丸

【新加坡消息】新加坡動物園的一隻母獅，最近開始服用避孕丸。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。

珠珍土出本日 年萬百五千一

【北京消息】據日本東京消息，日本在過去一年中產出了五千一百萬顆珍珠。這反映了日本珍珠產業的規模。這反映了日本珍珠產業的規模。

內羅畢醫院 售賣私生子

【內羅畢消息】內羅畢的一家醫院，最近被發現正在出售私生子。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。

加航客機墜毀 驚人發現

【北卡羅萊納州消息】北卡羅萊納州警方在調查去年十一月廿二日，奧地利航空公司的一架客機在加拿大墜毀事件時，在死者體內發現了山埃。警方在調查去年十一月廿二日，奧地利航空公司的一架客機在加拿大墜毀事件時，在死者體內發現了山埃。

蘇丹飢民偷竊罪 不再受斷肢刑罰

【蘇丹消息】蘇丹政府最近通過了一項法律，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。這項法律是在蘇丹政府最近通過的一項法律中，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。

日人打嗝和進食 聲浪大不忌諱

【日本消息】日本人在公共場所打嗝和進食的聲音，在近年來已不再被視為不雅。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。

星洲母獅 服避孕丸

【新加坡消息】新加坡動物園的一隻母獅，最近開始服用避孕丸。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。

珠珍土出本日 年萬百五千一

【北京消息】據日本東京消息，日本在過去一年中產出了五千一百萬顆珍珠。這反映了日本珍珠產業的規模。這反映了日本珍珠產業的規模。

內羅畢醫院 售賣私生子

【內羅畢消息】內羅畢的一家醫院，最近被發現正在出售私生子。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。

消息地

新加坡消息：新加坡政府最近宣佈了一項新的政策，旨在改善社會治安。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。

蘇丹飢民偷竊罪 不再受斷肢刑罰

【蘇丹消息】蘇丹政府最近通過了一項法律，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。這項法律是在蘇丹政府最近通過的一項法律中，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。

日人打嗝和進食 聲浪大不忌諱

【日本消息】日本人在公共場所打嗝和進食的聲音，在近年來已不再被視為不雅。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。

星洲母獅 服避孕丸

【新加坡消息】新加坡動物園的一隻母獅，最近開始服用避孕丸。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。

珠珍土出本日 年萬百五千一

【北京消息】據日本東京消息，日本在過去一年中產出了五千一百萬顆珍珠。這反映了日本珍珠產業的規模。這反映了日本珍珠產業的規模。

內羅畢醫院 售賣私生子

【內羅畢消息】內羅畢的一家醫院，最近被發現正在出售私生子。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。

加航客機墜毀 驚人發現

【北卡羅萊納州消息】北卡羅萊納州警方在調查去年十一月廿二日，奧地利航空公司的一架客機在加拿大墜毀事件時，在死者體內發現了山埃。警方在調查去年十一月廿二日，奧地利航空公司的一架客機在加拿大墜毀事件時，在死者體內發現了山埃。

蘇丹飢民偷竊罪 不再受斷肢刑罰

【蘇丹消息】蘇丹政府最近通過了一項法律，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。這項法律是在蘇丹政府最近通過的一項法律中，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。

日人打嗝和進食 聲浪大不忌諱

【日本消息】日本人在公共場所打嗝和進食的聲音，在近年來已不再被視為不雅。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。

星洲母獅 服避孕丸

【新加坡消息】新加坡動物園的一隻母獅，最近開始服用避孕丸。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。

珠珍土出本日 年萬百五千一

【北京消息】據日本東京消息，日本在過去一年中產出了五千一百萬顆珍珠。這反映了日本珍珠產業的規模。這反映了日本珍珠產業的規模。

內羅畢醫院 售賣私生子

【內羅畢消息】內羅畢的一家醫院，最近被發現正在出售私生子。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。

消息地

新加坡消息：新加坡政府最近宣佈了一項新的政策，旨在改善社會治安。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。

蘇丹飢民偷竊罪 不再受斷肢刑罰

【蘇丹消息】蘇丹政府最近通過了一項法律，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。這項法律是在蘇丹政府最近通過的一項法律中，廢除了對偷竊者施行的斷肢刑罰。

日人打嗝和進食 聲浪大不忌諱

【日本消息】日本人在公共場所打嗝和進食的聲音，在近年來已不再被視為不雅。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。這反映了日本社會在飲食文化方面的開放態度。

星洲母獅 服避孕丸

【新加坡消息】新加坡動物園的一隻母獅，最近開始服用避孕丸。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。這是動物園為了控制獅群數量而採取的措施。

珠珍土出本日 年萬百五千一

【北京消息】據日本東京消息，日本在過去一年中產出了五千一百萬顆珍珠。這反映了日本珍珠產業的規模。這反映了日本珍珠產業的規模。

內羅畢醫院 售賣私生子

【內羅畢消息】內羅畢的一家醫院，最近被發現正在出售私生子。這引起了社會的廣泛關注。這引起了社會的廣泛關注。

MAPLE ALARM
CENTRAL STATION 24 HR. MONITORING

ALARM ALARM ALARM ALARM

專門設計、裝置商業、住宅防盜系統。紅外光、超聲頻、電眼、微波、電腦控制、自動報警。

費用低廉、歡迎諮詢、免費估價、華人主理。

SECURITY CONSULTANT LICENSE NO. 5568
ALARM SERVICE LICENSE NO. 0653
PLEASE CALL PHILIP HO 何光宗
TEL: 325-9120 680-7234

BONDED • LICENSED • INSURED

左筆權
大預言家
精批命理、標準論相
龜卜易卦、天星擇日
精究陰陽風水定向

接批外埠命書、移玉駕臨

211 GIL MAIN ST. VAN. MANDARIN BLDG. B.C. VAN. V.S.
富源華商大廈二樓候教(大門不貼招標)
文華商業大廈二樓候教(大門不貼招標)

電話: (604) 681-8008

志里冷氣工程公司
專科大小商業及住宅冷氣工程、設計裝置及修理
忠誠為僑胞服務、快捷妥當

電話: 八七二一〇三九
八七六一一壹一二

3742 MAIN STREET
VANCOUVER B.C.

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢俬等
各大小工程忠誠妥當、僑胞服務工作快捷妥當

電話: 二五四一七五〇三
六八七四〇九四

宇宙駕駛學校
UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

路試筆試 初學補鐘
教法詳盡 免費接送
經驗豐富 歡迎查詢

電話: 8742524 4379617

八小時課程 \$144元
六小時課程 \$108元

卑詩駕駛學院
B&C DRIVING ACADEMY

地址: 4-224 號百老匯東街電話 873-0102

中、英、法、越、華語教授

經驗豐富 忠誠服務 免費接送 講解詳細
專人指導 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢

實習全科課程 144元八小時

教師 馮尚榮 8790319 校長 曾慶芳 3256913
WAYNE FUNG JACQUELINE TANG

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面

電話: (604) 688-2933, 681-5848.

入籍相(黑白) 4張4.80
護照相(彩色) 4張8.80
耆英影 紀念相 免費送4X5一張
合家相

其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍攝影員
會榮譽B.C.省冠軍獎。

DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD
2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

安裝、修理、保養

貨真、住宅廚房全副設備

特設24小時
專科冷氣、雪櫃、水喉
緊急修理服務
不銹鋼爐頭安裝燒焊
快捷妥當、收費特廉

TEL: 253-3913
PAGER: 667-0005

城市駕駛學校
City Driving School
4522 福街近廿九街

電話 874-4544

師資優良 經驗豐富
耐心教授 筆試路試
精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

錄偉勝

王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL

地址: 7229 福街近 57 街

本校教師、全牌經驗最豐富、保證法法達成、普通班 \$125元、絕不托單。

教師電話:
唐達良 253-3825
王志龍 325-7965

學莊士頓
Johnston's 駕駛學校

6602 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
電話: 324-7025
晚間: 327-8471

特別課程適合中學生
特設12小時室內室外駕駛班
全部收費175元
特備筆試班、保證快速、通過筆試。

雲城汽車修理
VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211

專門修理美國各種汽車
及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
政府執照、經驗技師
鄭宗發君主理

各項修理 絕對妥當
價錢公道

營業時間: 週一至週五
上午九時至下午六時(週六照常)
週六上午九時至下午四時

京士威駕駛學校
KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGSWAY

歷史悠久、經驗豐富
254-8454 (廿四小時)

另設特別班為不懂英語的僑胞

教師黎美英 MAY LAI
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

並指導筆試
全程 130元

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.

歷史悠久 經驗豐富
全程 130元, 並有筆試班。

馮坤威校長 438-3438

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校

地址: 域多利街 5869 號
電話: 321-3722

專人指導 免費接送 收費公平 經驗豐富 師資優良

考取筆試

校長: 方勵強夫人 電話: 321-3722 298-4623

全程 130元

T.T. DRIVING SCHOOL
NO. 6, 246 EAST BROADWAY, 433-7214
(BROADWAY AND KINGSWAY) 251-5015
VANCOUVER, B.C. Page: 680-3996

自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高

全程八鐘 \$144元
歡迎補鐘

(免費接送)
十足把握筆試

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
地址: 823 號喜士定東街 & HAWK (近唐人街)

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法達成
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試

唐人埠及 P.N.E. 8 小時 136元
並設有中英文筆試班

電話: 253-6888 253-1333
誠聘男女教師多名

高級駕駛學校
4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試
學自動級棍波車
872-8717

吳志強

全程 130元

安全駕駛學校
安全實用、捷法達成
筆試路試、收費公平

(MIKE) 周炳麟

請電: 876-8434

萬國駕駛學校
地址: 206 東六街及福街 223 室

電話: 327-9174
872-0058

校長 楊友權
教導經驗豐富 學技容易快捷
全準收費最平 效果保證最好

安亞旅行社

外埠訂位電話(800)663-1188
總行: 片打西街1050號1670室 電話688-8321
華埠分行: 片打東街127號商場3室 電話688-2311

中國逍遙遊

- 直接中國批准華人領隊 每月均有團出發
- ① 華東 北京 桂林線 全程十九天 \$2950
出發日期: 三月八日、四月廿六日、五月十日、六月十一日、七月十二日、九月十三日、十月十一日、十一月八日。
暢遊: 香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。
 - ② 華東 北京 西安 桂林線 全程十六天 \$2850
出發日期: 三月三日、四月廿一日、五月五日、六月六日、七月七日、九月八日、十月六日、十一月三日。
暢遊: 香港、廣州、桂林、西安、上海、北京、廣州。
 - ③ 絲綢之旅 全程二十一天 \$3350
出發日期: 九月二日。
暢遊: 香港、廣州、西安、蘭州、酒泉、敦煌、吐魯番、烏魯木齊、北京、廣州。
 - ④ 長江三峽遊峨嵋號 全程二十三天 \$3380
出發日期: 五月四日、七月六日、九月七日、
暢遊: 香港、廣州、桂林、昆明、成都、重慶、三峽、武漢、北京。



加拿大

中國參茸藥行

溫哥華

美國花旗參

專營: 參茸藥材, 成藥補酒, 中藥配方, 京果海味什貨, 種類繁多, 又新到靈芝補酒, 靈芝人參酒, 蝮蛇酒, 特質人參白蘭地, 狀元紅, 巴戟酒, 淮山水魚精, 巴戟精, 砂仁山檀汁, 中國武溪蛤蚧大補茶, 正河南淮山, 甜西歸頭, 正上海菊花晶, 當歸北芪南棗茶, 防黨參等等, 貨真價實, 歡迎參觀選購, 零售批發一律歡迎, 更設有免費代客煎藥, 代寄各地郵包, 快捷妥當。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113

Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

Dragon Arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

招牌廣告。鏡架裝裱
寫字服務。金石篆刻
送禮字畫。藝術圖書
批發零售。批發零售

PH: 254-2218

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 2T4

Telephone: 685-2235
685-2236

飛機票大平賣 (須預早定位)

由雲高華來回以下各城市

三藩市	一百七十九元
羅省	一百七十五元
卡加利	一百一十八元
沙加頓	一百一十八元
溫地士	一百一十八元
多明地	一百一十八元
保士頓	二百六十八元
美亞美	三百六十八元

(要定酒店一晚至四晚)

專接政府大渠

安裝砂井
地下水管
政府註冊
免費辦手續

電話: 875-0688余洽

美華旅店

MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)

電話: 688-6431

全部新裝修
日租月租
任從專便
博覽會期間
特別優待
歡迎來電預訂

金美髮屋

(即京士威美髮屋)
現加強服務
七天營業

特設星期一, 全部九折優待
並代售:
優質不脫髮洗頭水
輕便包裝護髮露
672 KINGSWAY, VAN.
京士威美髮沙街
電話: 872-5343
營業時間:
星期日及一上午十時至下午五時
星期二至六上午九時至下午六時

仔寶電器冷器

政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾衣機 微波爐

電話: 321-4482 24小時服務

盛昌水喉

星期一至六
TEL: 879-1813, 324-1486

PAGE NO. 680-7016

專通渠道 改渠換廁
急修漏水 裝熱水爐
精改廚廁 日夜服務

中西招牌

2 服務 運水 木
5 服務 運水 木
5 服務 運水 木
7 服務 運水 木
2 服務 運水 木
6 服務 運水 木
4 服務 運水 木

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉, 電
火, 暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。

296-8924 (24HRS) 438-1237

建安建築公司

KENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL
商店裝修 房屋改建 屋頂瓦工
雙層玻璃窗 土庫開格 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房
代辦政府五千元維修補助
TEL: 255-6962 876-1251

永成室內設計內外裝修

政府註冊

免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電: 875-0688余洽

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002

免大電水磚瓷內土庫商
費小動電磚瓷內外庫店
估工通裝磚油開修裝
價程運修築砌格建修

彭鴻記裝飾

電工土室裝承
話作庫內修建
當委間設油新
格計漆屋

874-6915

專門起屋

全新自置屋工程公司
專門承建新屋, 兼開新屋土庫
全部電佬按工, 保證材料上乘
政府合法牌照, 起貨快捷妥當
一參加我們的免費估價, 可獲你節省二萬元
電話: 255-9147

基信建築裝修

電話: 434-0869

免費估價
價大內外土屋
格小外電庫屋
相裝油工間翻
宜修漆程格新

級新建築公司

電話: 874-4905

代辦政府五千元維修補助
大小裝修工程
外牆。鋼窗。屋頂。噴油
一律大特價

振楓建築裝修公司

Z. MAPLE CONTRACTING LTD.
電話: 872-7381 873-1995

膠油屋頂水車土拓商
膠油屋頂水車土拓商
膠油屋頂水車土拓商
膠油屋頂水車土拓商

漆健三行工程

KEN ENG CONSTRUCTION CO.
電話: 872-5877 or 876-4594

膠油屋頂水車土拓商
膠油屋頂水車土拓商
膠油屋頂水車土拓商
膠油屋頂水車土拓商

田健三行工程

Tien Tin Construction LTD.
包工大小車內房
君作小庫房外屋
滿意細工間油改
意緻格台漆建

日編: 255-8394 晚: 254-2764

楊氏建築裝修

工砌瓦內土
精磚色仔外庫
價砌路水油開
廉石面潤漆格

電話: 430-1089

榮昌裝修公司

工舊柏欄瓦水油土水電
精屋文櫃仔噴漆泥庫器
廉翻膠裝水更瓷舖開安
價新理節潤換磚路格裝

電話: 874-8043 (24小時服務)



小杭公海鮮酒家

SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT
地址: 溫哥華金比街3106號 (夾15街) 3106 Cambie St., Vancouver
電話: 874-5251, 874-5252

擴張營業

筵開卅餘 巧製點心
日日茶市 優良粵菜

以質以量保證

由名廚吳運恩師傅主理, 有寬大停車場, 歡迎訂座。
營業時間: 上午十一時至下午三時, 下午五時至晚上十時 (七天營業)



海濤海鮮粵菜館

HIGH TOWER CHINESE RESTAURANT
835 E. BROADWAY VANCOUVER B.C. V5T 1K7
訂座電話: 872-6688

新張營業

為酬謝嘉賓新張期間現金惠顧
晚飯宵夜一律八折優待 (至二月底)

時間: 星期一至星期四 下午五時至凌晨三時 星期日及公眾假期 下午五時至十二時
星期五至星期六 下午五時至凌晨四時

原盅雞炖鮑翅 蟹肉燕窩
香蕉蝦夾 實收 鐵板沖爆牛柳絲 實收
腿汁翡翠蠔菇 \$49.50 香茜腊鴨卷 \$36.50
脆奶桂花蚌 (平過八折) 鹽焗鷄鴨 (四隻) (平過八折)
清蒸游水斑 足四至六位用 蒸游水斑 足四至六位用

地址: 六三五號 東. 百老匯街溫哥華埠 (近菲沙街) (舖後設有免費停車場)

HOY INDUSTRIES INC. 許忠烈商公司

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at 1986 Kingsway, Vancouver

百油屋露膠專
葉漆頂台質做
窗裝水上外鋁
簾修潤蓋牆窗

專通渠道 日夜服務

專電商水漏水管電
門動業管水電儀
工通住阻教更修
具渠宅塞急換理裝

電話: 254-1176 或 253-7363 余先生

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

香港來回 大特價 798元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航
各種廉價機票前往香港、台及星、馬、泰各
地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起
三藩市來回179元起 羅省來回249元起
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆狄斯尼樂園飛機團319元起巴士團439元起
☆台灣環島八日遊425元起另加機票
☆星馬泰九日豪華遊580元起另加機票
☆環球世界團一流酒店連機票2899元起

特約代理: 出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

美觀

(公司) 430-4552
(住家) 325-9541



精造:
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.

佳記
修理水喉電燈
按裝熱水器
柏文文印
電話：
二五五、六四九七
傳呼機：
六六七、九〇二一

劉富
承接裝修
油漆工程
木工工程
地址：
536 E. 14th Ave.
新電話：
八九九、四三八九

楠記
水電工程
裝修廚房
浴室廁所
大小工程
免費估價
四〇〇、二二八

香港裝修
內外油漆
裝修工程
舊屋翻新
水電工程
政府註冊
免費估價
日夜服務
晚六時後：327-8928

李樂華
裝修工程
內外油漆
裝修工程
舊屋翻新
水電工程
政府註冊
免費估價
日夜服務
晚六時後：327-8928

剪草
剪草
清理垃圾
251-3089

園藝
剪草
清理垃圾
251-3089

專業剪草
剪草
清理垃圾
251-3089

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
直線傳呼：667-7393

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-1688
信用卓著·經驗豐富

何幹多
STEVE HO
住家電話：277-9924
直線傳呼：667-7908

李兆梅
STELLA LEE
住家電話：525-6983

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-1688

BLOCK BROS. REALTY LIMITED
5842 Cambie Street, Vancouver, B.C. V5Z 3A8
◎ 201-1130 13街高
高拓文 13街高
減價出售
◎ 投資人仕
價值一百四十餘萬商業
樓宇有政府機關租約。
首期三十萬即可成交。
投資利平高達8%。詳
情請洽。
◎ 東西區有靚新屋出售。
取價相宜。
Charles L. Y. Chan
Bus.: 321-6881 Res.: 327-7674

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

三月新盤
▲ 高貴林區 COHO LAKE 奧
LOUGHEED HWY 附近。十餘
年屋。土庫全部開好。僅取
取價七萬餘。低價之至。
▲ 西區街角兩層商業樓。租
客常滿。地點適中。收入
充裕。取價七十五萬。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip
253-0806

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

西區17街近劍比街
兩層兩
睡房舊屋。交通便利地區一
流。取價十二萬餘。

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip
253-0806

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip
253-0806

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip
253-0806

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip
253-0806

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip
253-0806

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip
253-0806

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip
253-0806

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip
253-0806

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip
253-0806

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip
253-0806

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip
253-0806

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip
253-0806

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

東區百老匯街近士老近
一幢四房房。土庫間好兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週未開放。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip
253-0806

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大華商地產協會會員。地產。國。粵。語。
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

Century 21
PRUDENTIAL ESTATE LTD
電話：325-5633

劉穎茵
AMY LAU
住家：299-5264
直線傳呼機 6800
傳呼機 7332

馬偉俊
DONALD MAH
133 W. 15th. STREET
NORTH VANCOUVER, B.C.
V7M 1R8
TEL: (604) 985-8231
直線中文傳呼：735-4292

馬偉俊
DONALD MAH
133 W. 15th. STREET
NORTH VANCOUVER, B.C.
V7M 1R8
TEL: (604) 985-8231
直線中文傳呼：735-4292

馬偉俊
DONALD MAH
133 W. 15th. STREET
NORTH VANCOUVER, B.C.
V7M 1R8
TEL: (604) 985-8231
直線中文傳呼：735-4292

馬偉俊
DONALD MAH
133 W. 15th. STREET
NORTH VANCOUVER, B.C.
V7M 1R8
TEL: (604) 985-8231
直線中文傳呼：735-4292

馬偉俊
DONALD MAH
133 W. 15th. STREET
NORTH VANCOUVER, B.C.
V7M 1R8
TEL: (604) 985-8231
直線中文傳呼：735-4292

馬偉俊
DONALD MAH
133 W. 15th. STREET
NORTH VANCOUVER, B.C.
V7M 1R8
TEL: (604) 985-8231
直線中文傳呼：735-4292

馬偉俊
DONALD MAH
133 W. 15th. STREET
NORTH VANCOUVER, B.C.
V7M 1R8
TEL: (604) 985-8231
直線中文傳呼：735-4292

實事實業發展有限公司



圖為法總統米特蘭在星期日親自投票時情形。

香港鐘錶業 經營趨困難

【香港十七日電】受日趨昂貴的原料成本提高的影響，香港不少鐘錶廠正面臨經營困難的考驗。

據業內人士表示，雖然減低生產成本，業內人士已於前百分之六十，但出口額仍維持在百分之六十左右。由於原料昂貴，目前不少鐘錶廠正考慮將生產線轉往內地，以尋求發展。

去九月份，日趨漲水不交，加工方面尋求發展，及至今年首季以來，均有所助。

韓國名導演申相玉 在奧京求政治庇護

【東京電】日述一位消息人士的說法，申相玉夫婦是在十三日離開韓國的。申相玉夫婦在奧地利求政治庇護，目前仍留在奧地利。

申相玉夫婦在奧地利求政治庇護，目前仍留在奧地利。申相玉夫婦在奧地利求政治庇護，目前仍留在奧地利。

古巴女排勤練兵 迎接世界錦標賽

【新華社哈瓦那電】古巴女排隊為迎接今年九月在捷克斯洛伐克舉行的世界錦標賽，正積極進行訓練。

古巴女排隊在訓練中表現出色，隊員們正努力提高自己的技術水平，以在比賽中取得好成績。

列根派員參觀核彈 邀蘇派員參觀核彈

【華盛頓電】美國總統里根派員參觀核彈，並邀請蘇聯派員參觀核彈。

這項舉措旨在加強兩國在核安全領域的合作，並促進兩國人民之間的相互了解。

瑞士全民投票結果 決定不加入聯合國

【蘇黎世電】瑞士國民投票，強烈支持中立，反對政府之要求瑞士加入聯合國。

投票結果顯示，瑞士人民更傾向於保持國家的獨立和主權，而不願加入聯合國。

慮考慮願又現根列 會峯高開月一十在

【華盛頓電】列根總統在十三日發表的訪談中說，對蘇聯領袖葛羅巴爾德第二次高峰會議推遲，他將予以考慮。

列根總統表示，他將根據國際形勢的變化，對是否舉行第二次高峰會議做出最終決定。

江蘇省發現 巨大水晶體

【江蘇省訊】江蘇省東海縣最近發現巨大水晶體，重達五百一十五公斤。

這批水晶體是在當地農民採礦時發現的，其體積之大，在國內尚屬罕見。

美使館一秘書 塔斯社十四日說 書進行間謀任務被

【莫斯科電】塔斯社十四日說，一名美國使館秘書被指控進行間諜任務。

據悉，該名秘書在使館工作期間，曾多次向蘇聯提供有關美國軍事動向的敏感信息。

納偉旅行社

無遠弗屆。無微不至。 love & white travel

Room 110-339 Main St., Vancouver, B. C. Canada
電話：(604)689-0501

本旅行社代理加航、日航、星航、韓航、菲航、馬航、香港國泰航空公司來回雲南及香港機票。由雲南直飛香港，中途不停站。特價機票，歡迎垂詢。

開心旅遊

HAPPY TIMES TRAVEL

開心旅遊送保險，旅遊安心更開心
直接主辦華人領隊

春節回港渡歲旅行團(小童有特價優待)

- ◎日本本州七天豪華團成人\$1590
- ◎日本、香港、中國海陸空十四天遊成人\$2188
- ◎韓國台灣環島香港九天遊成人\$1288
- ◎日本台灣環島香港十天遊成人\$1649

VANCOUVER Y.M.C.A. COLLEGE

1970 - 1986

本校提供：

- ①第十一及第十二班(三學期) \$4,200
- ②第十二班(兩學期) \$3,200
- ③國際學生英文班(五星期) \$400

West Vancouver YMCA
1735 Inglewood Avenue
West Vancouver, B.C.
Canada V7V 1Y8
(604) 926-5541

防盜 JIM'S WELDING LTD.

(工場) 324-1020
(住家) 325-8922

供應家庭及工商(住家)各界下列產品：

- 防盜花窗、大小鐵閘、花閘欄杆、貨車鐵架、交貨快捷、上門燒焊。

澳門防盜當每日24小時
保護府上家人及財物安全
電焊部份，保用十年以上

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

電話：(604)669-6412 681-3816

日本七日遊 FR.\$1538
每月均有團出發

暢遊：東京迪士尼、箱根、富士山、富士五湖等。包豪華酒店、膳食、觀光、機票可延停台灣及香港。

太平洋旅行社

T.P.Y. Travel Service

71 Pender Street East
Vancouver B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

歡迎各大航空公司、船公司、火車客票、代訂各地旅館、快捷妥當。

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

華人高級代理 伍偉權

本會會計管理

粵語、國語、英語、台語、客語、閩語、潮語、粵語、國語、英語、台語、客語、閩語、潮語。

電話：(604) 683-5656

1986年翡翠歐洲旅行團

1. 歐洲遊選程共十三天。費用：加幣\$2368
暢遊：羅馬、佛羅倫斯、意大利威尼士、奧地利、因斯布魯克、瑞士琉森湖、巴黎、英國倫敦。出發日期：六月十九日

2. 歐洲精選行程共十七天。費用加幣\$2560起
暢遊：比利時布魯塞爾、法國巴黎、里昂、尼斯、意大利佛羅倫斯、羅馬、威尼士、瑞士琉森湖、德國法蘭克福、荷蘭阿姆斯特丹、英國倫敦。出發日期：四月廿五日、六月廿七日、八月廿九日。

3. 歐洲探勝遊行程共十九天費用加幣\$2893起
暢遊：法國巴黎、瑞士琉森湖、意大利佛羅倫斯、羅馬威尼士、南斯拉夫盧比安那、匈牙利布達佩斯、德國慕尼黑、法蘭克福、荷蘭阿姆斯特丹、英國倫敦。出發日期：六月五日、七月廿四日。

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

電話：(604)669-6412 681-3816

日本七日遊 FR.\$1538
每月均有團出發

暢遊：東京迪士尼、箱根、富士山、富士五湖等。包豪華酒店、膳食、觀光、機票可延停台灣及香港。

美景旅行社

★代理美加內陸特價機票。
★代售國泰、加航、日航、韓航及西北來回香港機票。
★代售中國、日本、台灣、星馬泰、旅行團。
★賭城迪士尼飛機團及巴士團。
★代辦旅行保險、移民機票。

中華人民共和國駐溫哥華總領事館
同代辦簽證。

詳情請移玉步到本社查詢
營業時間星期一至六，上午九時至下午五時

MY-KING TRAVEL LTD.

204-10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

三月新貢獻
來回香港溫哥華
特價機票
座位有限
從速定座

中國遊 \$3150 全程21天

不到長城非好漢...
香港②廣州②桂林②杭州②上海②蘇州②南京②北京②廣州①
出發日期：八六年4月13、5月18、6月22、7月13、8月3、9月7、9月28、10月19

三峽遊 \$3399 全程23天

兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山
香港②廣州①昆明③成都②重慶②三峽②宜昌①武漢①北京③桂林②廣州②
出發日期：八六年5月17日、6月21日、9月6日

環球旅行社 WANKOW TOUR & TRAVEL
250 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
電話：(604) 684-2341

快意旅遊公司 Leisure Tourex Travel Ltd.

* 來回香港機票，送一晚酒店(雙人房計) 由\$888起

* 另超值回港機票加六晚酒店(雙人房計)由\$1175起

* 韓港台九天精選遊 費用\$1288起

* 歐洲精選遊，全程十七天暢遊比利時，法國，意大利，德國，荷蘭，英國。費用\$2560起

溫哥華華埠打東街，125號
電話：(604) 669-4165

夏天機位請早

優質旅遊

(鄧強慶製作公司附屬機構)

向閣下報導多項好消息

- ①平到無人有,來回香港機票\$850.00(三月卅一日前訂位)
②學習滑雪最後機會:一日滑雪速成班(四月十三日)\$42起
③多個超值國外遊行團:韓、港、台十日\$1288.00
日、港、台十日\$1488.00
歐洲十七日\$2543.00
④平通華埠沖晒服務:每筒\$1.00 每張29¢

鄧強慶製作公司附設稅務部
代填入息報稅表 服務為主
收費特平
憑此廣告更有折扣! \$3.

地址: 223奇化街(電梯按3字) 電話: 684-7551

美國銀行為何恢復對蘇聯貸款?

華盛頓布魯金斯學會蘇聯問題專家愛德華·休特特說,「這意味美國銀行界正開始向蘇聯恢復打交。」
一位美國資深銀行家說,「我猜想,這種貸款將愈來愈大。」

蓄髮用香水有魅力嗎?

美國一份年度調查報告指出,蓄髮用香水有魅力嗎?
蓄髮用香水有魅力嗎?蓄髮用香水有魅力嗎?

請清潔工
請人
請頭廚
沙省請廚
掉仔請廚

誠聘職員
掉仔請廚
中西海鮮
餐館請人

新樂酒家
精美點心
天天茶市
晚飯一律八折
地址:溫哥華片打東街263號 電話:681-7461

誠聘 SALESMAN
本公司誠徵一位有經驗及才幹工商業投資買賣地產經紀...

掉仔請廚及企枱
亞省掉仔請廚西廚及企枱。有意者請自費電話: 403-523-3928徐太洽

中西海鮮
餐館請人
急聘廚師

中央冷暖電器公司
24小時服務 電話:251-1505
1861 WILLIAM STREET, VANCOUVER, B.C.

新新珠寶金行
溫哥華華街547號
TEL:(604)683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.

新屋自賣
兩年新40街附近
多利五房近學校商場

柏文出賣
850 BIRCH RD
市中心一流地區

特別介紹
上三房上層完成二房...

哀謝
先慈黃門氏夫人之喪禮於三月十二日...

珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

星期日開放 1-3 PM
1926-7TH AVE, NEW WESTMINSTER

吉屋出售
十五連通舖三年新屋...

西區新屋
全新五房家庭室...

唔市黨殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

孟哲爾殯儀館
Mount Pleasant Chapel
今日風光更後人

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town)

月蓮花舖
LISA FLORIST
3003 KNIGHT ST. VAN. B.C.

香港皮衣流行世界

皮草是香港重要的出口貨品，最近幾年銷量，居世界第一。香港製造的皮草主要供出口，原因是香港氣候溫和，寒冷的日子不長，穿著的機會不多，所以內銷僅佔一成左右，絕大部份運銷歐美和日澳。

香港皮草業從起步至今不過二十年，但發展神速。一九七二年時，香港皮草出口總值僅為三百四十萬港元，到一九八四年時已增加至二十億元，八五年估計再增一成多。經營皮草生意的商店，亦由七十年代初期的七間增至現在的三百多間。目前從事這行業的熟練工人達萬餘人。

香港皮草業最初係依賴日本的訂單，七十年代中期起才逐步拓展了美國及西德的市場，並在國際間建立了良好聲譽。近來由於

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. Hastings St., Van., B.C.

喜士定東街239號

電話：687-4204

慶祝世界米行開業一週年大減價

新米上市



好景牌 50磅庄 美國加州上等苗米

原價 \$17.50 特價祇售 \$12.99

世界米行

RICE WORLD®

100 Gore Ave. (Corner of Powell & Gore)

哥雅街100號 (有寬大停車場)



遇到南韓、台灣等的競爭，香港皮草商人乃致力向高品質和多款式方面發展。八四年出口之皮草，高級貂皮佔了百分之七十五以上，次一級的狐皮及兔皮，分別佔百分之九左右。跟十年前以生產兔毛、羊皮、狼皮等低價皮草為主，不可同日而語。

與此同時，香港皮草商又不遺餘力推廣本地市場，使皮草時裝化，不斷推出新設計，價錢有高有低，吸引青少年，果然使皮草皮衣大行其道。

山貓皮製成的時裝

北園 NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶饗會
瑤瑤禮堂 筵開卅席

鮮合鴛 清當串玉鴨北蟹奶北園
生時鴛 蒸紅燒蘭鬆京肉燕焗大
菓甜炒 水子鴛鴦鮮菜皮窩龍
盤品飯 斑雞扒鮑翅湯蝦盤

\$148. 酬賓席

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

FAIRYLAND

Chinese Seafood Restaurant

仙樓 海鮮酒家

頭獎 來回香港機票一張
式獎 來回夏威夷機票壹張
CATHAY PACIFIC
參獎 八仙樓名貴酒席壹圍

天天茶市一律八折
奉送抽獎券壹張

每日茶市：上午九時半至三時
每日晚飯：下午五時至十一時
飛沙街3560號電話：872-2644

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠越旗花
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲花燕蒸鮮鮮新
磅祺吞祺氣氣雲春運
十乾乾炸炸炸炸炸炸
扎翅翅翅翅翅翅翅翅

廣東餐館

KWANG TUNG RESTAURANT

137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

電話：682-1514

酬賓席 \$79.00元 (足十位用)

先葱焗龍蝦 香茅炸鴨 (或大鴨)
清蒸游水石斑 冬菇燴參
椒鹽焗大蝦 花棠杞燴牛展湯
五蘭炒吊片 (或三絲雪耳湯)
正宗鹽焗雞

足料各種臘味煲仔飯
大煲 \$7.85 (足兩位用)
小煲 \$4.25

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

四式美點 奶油花瓜 奶汁海蜆 紅燒玉翅 雙鳳朝陽 臘味拼盤 臘味拼盤 臘味拼盤

特價 \$328.00
特價 \$128.00
特價 \$148.00

汪記食家

●粥粉麵飯●中午快餐●晚飯宵夜●精美小菜

香港最流行雙味火鍋 全年供應 每碟 \$1.00起

特價 游水海鮮

一生發 海陸空豪華席 \$138元
清蒸游水石斑 北當薑蟹
潤燒油雞 紅葱肉
甜炒海鮮 生片龍蝦
品飯上雙象菜 皮喜蚧生
鮮焗拔包鴨 雞會翅

特價 游水海鮮

七天營業：上午十時半至凌晨三時 寬大停車場 E. BROADWAY & QUEBEC
百老匯東街105號夾古壁街角 電話：873-1711

新都城 海鮮酒家

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

158 E. PENDER ST. VAN. B.C.

TEL: (604) 681-1828

天天茶市·中午快餐·生猛海鮮

精美小菜·壽筵喜酌·豐儉隨意

合紅楊干清片北中當蟹奶
時豆州燒彩彩皮皮式紅肉油
生沙炒炒炒炒炒炒炒炒炒炒炒
果糖飯麵麵麵麵麵麵麵麵麵麵

特價 \$128
合時生果 光蒸生肉 菜胆上湯 六和菜
合時生果 清蒸游水 游水游水 游水游水

特價 \$41.95
合時生果 清蒸游水 游水游水 游水游水

營業時間：上午九時半至晚上十時·逢星期三休息

如意齋菜館

BUDDHIST Vegetarian Restaurant

363 號 哥雅街

電話：687-5231

全部食品保證不含味精

用純植物原料，保證不含動物脂肪

火腿素雞 馳名燒鴨

各式滷味 齋菜筵席

豐儉隨意

687-5231

363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P3



港廚主理 新派粵菜
名菜美點 與眾不同
撚手小菜 日日創新
人事作風 依舊增強



特價霸王海鮮席 (隨時供應)
錦運伊麵 生鴨脆皮 碧綠炸子雞 奶龍蝦 雙龍蝦 北京片皮鴨
幸運伊麵 生鴨脆皮 碧綠炸子雞 奶龍蝦 雙龍蝦 北京片皮鴨

七日營業 每日由上午十時至凌晨二時
星期日及午夜十二時
地址：1550 緬街 MAIN STREET, VANCOUVER B.C.
(前後有寬大免費停車場) TEL: 682-1388

蘭州冰川凍土研究所取得的科研成果包括對積雪、河冰、海冰、冰融化、冰川變質預報等課題。這些研究為合理利用冰雪資源、防治冰雪災害提供了科學依據。

甘肅省河西走廊是中國西北的主要商品糧生產基地，這裡氣候乾燥，冰、多年凍土房建等課題進行研究。

九元便可參加各項健身運動保持健康美麗的身材，請即報名，名額有限。

世界室內健美院為酬謝顧客的支持特招收新會員會費九十九元保證每月十

Bake 溫哥華 418 V6A 2T 麵飽西 生日 冷熱

ABB 228 ABBOTT ST 清沙 鴻運炸子雞 蒸游水石斑 百年鴻運 美點雙輝 \$128.00 足十二位用

點心

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

正宗
品質保證

春雲上海全新鮮
卷吞麵蛋生河
皮皮類麵粉

頂好食品 本地精裝 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。

各大商店及商場均有售
頂好食品有限公司 DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8 TEL: (604) 278-1554

廣利燒臘肉食公司
FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話: 324-3738

七天營業
九時至六時

常備明爐燒烤
承接馳名金豬

平價市場

特設燒臘快餐

專營
燒臘肉食
鮮雞鴨食
馳名親鴨
新鮮蔬菓
承接金豬
臘快餐
各式滷味
油糖酒米

撞車之後... 點攞

搵百達修理就掂

因為百達新式拉車身機。米格鋸機來修理新款 UNIBODY 車身。更有 HI TECH 先底色後色光面噴油技術來補油或全車噴油..... 當然百達還有代辦 ICBC 手續。免費車借用等其他着數。唔搵佢仲搵邊個。

百達車身修理廠
794 Powell 拋街史學士街
HAWKS AUTO BODY
電話: 251-9119

陽光汽車修理中心
Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

新舊音响按裝
"由專門技術人員負責"
2喇叭系統 特價只收工錢35元
4喇叭系統 另加 15元
(包括按裝音響, 喇叭及天線)
汽車防盜系統按裝
2門汽車只收35元
(每多一門另加10元)

新車, 瀝青打底
(UNDER COATING)
防鏽, 防銹, 隔音,
特級耐用, 瀝青打底。
細車只收 \$49⁹⁵起

15點TUNE UP
(包白金火嘴各一套)
四缸連工包料只收38.00
六缸連工包料只收48.00
八缸連工包料只收58.00

特價修理汽車音響。
免費為你估價。
汽車卡式, 食帶修理
TUNE UP 只收\$25起
專門音響維修, 只收\$35起

更換前輪
碟式剎車
連工包料
只收49.95
(大部份車)

買舊車時全車安全
全總檢查: 附上
聯邦政府執照技
師簽名報告。
特價38.00
保證不會買錯車

自動波箱
TUNE UP
只收工錢特價10.39
檢查前後油封是否有漏
油, 調整變速桿位置,
修正變速換速, 更換
自動排擋油。

更換機油
及油濾
只收工錢特價4.70
(好過自己換)
特級機油LOW30
特價1.69

△經驗技師, 工作精良
△服務完善, 快捷妥當 △取價公道, 歡迎惠顧
本公司宗旨, 只更換必需之零件保留舊零件供顧客檢查
七天營業: 週一至週六: 每日上午九時至下午八時、週日: 上午十時至下午五時
華人主理精通國粵英語

秋葉原影視

代理 亞洲電視 無線電視

最新運到
開心女鬼
越女劍

港、台、日及東南亞
各類最新精選名片

忠誠為僑胞服務 保證平通溫哥華市 七天營業

溫哥華華埠打東街125號(金蘭園對面) 電話: 687 3302
125 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T3 上午十時至下午七時

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話: 254-9111

有經驗專人代辦 ICBC
及有免費車借用。

為酬謝顧客
不論私人工作費
或ICBC工作費
均有特價優待

保證:
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理, 故
能保證質量及工作
妥當。

精工車身修理廠
PERFECTION AUTO BODY SHOP
1070 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

精工修理車身 令閣下放心又開心 電話: 253-7814

手藝精 工作靚
加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價最怕貨比貨
精工担保担保精工

代辦 ICBC 手續 免費車借用
Johnny Chau
Wayne Yu

We Specialize In
• European & Import Cars
• I.C.B.C. Claims
• Top Quality Body Work
• First Class Custom Paint Job
• B.C. Certified Workmanship
• All Works Guaranteed

MAZDA TOYOTA

國際車身修理公司 電話: 874-1960
NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油
☆車架翻新、車身改裝
☆用料上乘、快捷妥當
☆手工精巧、歡迎比較
專人代閣下辦理 ICBC
手續, 並有免費車借用。

I.C.B.C.
七折酬賓

星期一至星期六營業
9:00 am — 6:30 pm
• We specializing in imported cars
• I.C.B.C. claims
• Conditionally guaranteed
• Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU BENSON (HUNG) GIANG

快捷
車身修理
FAST 'A' Auto Body

免費汽車借用
代辦 ICBC 手續

唐人街 喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. 688-8788

ICBC CLAIMS
免費贈送換油或TUNE-UP